

Zeitschrift: Swiss review : the magazine for the Swiss abroad
Herausgeber: Organisation of the Swiss Abroad
Band: 7 (1980)
Heft: 2

Anhang: Local communications : Brisbane, Hobart, Melbourne, Perth, Sydney

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Local Communications

BRISBANE

Schweizer Radio 4EB (1485 kHz)

Seit Januar 1980 strahlen wir in Brisbane über Radio 4EB eine monatliche Schweizerstunde "Hop-Schwyz" aus. Im Moment verfügen wir noch nicht über genug schweizerische Mitglieder. Wir gehören deshalb der deutschen Sprachgruppe an, der jeden Montagabend eine Sendestunde zur Verfügung steht.

Die deutsche Sprachgruppe hat sich grosszügigerweise bereiterklärt, uns jeden letzten Montag im Monat für unsere Sendungen zu überlassen, um unseren Landsleuten etwas "Heimatliches" bringen zu können.

Vergessen Sie also nicht, jeden letzten Montag im Monat zwischen 8.30 und 9.30 p.m. Ihren Rado auf **4EB Multi-lingual Radio (1485 kHz)** einzustellen.

Willy Böhlen
Schweizer Programmier

SOLIDARITY FUND

FAMILY COUNCIL

One member of the family belonging to the Fund — fine! Two members belonging — better still! All the family belonging to the Fund — that's how it ought to be!

Solidarity Fund for Swiss Abroad
Gutenbergstrasse 6
3011 Berne, Switzerland
or Vademecum, Swiss Review 3/79,
page 26.

HOBART

SWISS-AUSTRALIAN SOCIETY OF HOBART

1 Hickman Street,
Lenah Valley, Tas. 7008

As from the last meeting held on 11th March 1980, there has been a change in position of secretary, which is now being filled by Miss Anna Eugster.

Outings for this year have been a weekend on Maria Island, a day at Charlton beach, a trip to Hastings Cave on 20th April and a barbeque at Fern Tree.

A coming event is the wine bottling at Paul Bucher's home on 15th June, and it should turn out to be a merry day.

We want to thank Mr. Mario Perrone who, through Qantas, arranged the quick and efficient transport of the Alphorn from Switzerland to Hobart. The Alphorn has arrived only a month after the order was sent to J. Stocker, the Alphorn manufacturers.

It is good to hear the sound of the Alphorn and our members in the Folklore Choir, who practice every Wednesday night. They will certainly provide excellent entertainment both at the bonfire and on the 1st August, Swiss National Day.

A. Eugster

MELBOURNE

SWISS CLUB OF VICTORIA

89 Flinders Lane, Melbourne,
Vic. 3000. Telephone 63 1196

Annual General Meeting

This was held at the Club Rooms on Wednesday 19 March 1980, and was attended by approximately 45 members. The more important agenda items were as follows.

President's Report

The President, Max Ammann, acknowledged the help and support of the Committee for their enthusiasm and drive in conducting the affairs of the Club. He paid particular tribute to the retiring Committee members Ans Gough, who was obliged to retire towards the latter part of 1979 as her husband had taken up a posting in the U.K., Hanspeter Frei and Darby Dunstan. He thanked the staff and management for their continued good work. Special thanks were due to Toni and Yvonne Erb for their integrity in management and loyalty to the Club and its aims. For maintaining Swiss folklore and tradition, the President warmly thanked the Yodel Club Edelwyss, the Dance Group Alpenrose, the Swiss School and 3EA Ethnic Radio. The thanks and gratitude, on behalf of the Committee and all members, were extended to the Consul General, Mr. Werner Zellweger, and his wife Christine for their continued interest and support. The President welcomed Consul Fred Mertz, who replaces the former chancellor, Mr. Renzo Meda, at the Consulate General. He called for a short period of silence as a tribute to the three life members, Grace Buff, Ernst Goetz and Werner Alder, who had all passed away during the course of

the last year.

New Life Member

On the recommendation of the Committee, the meeting unanimously elected Mr. Bill Fix to Honorary Life Membership.

COMMITTEE MEMBERS

At its meeting on 4 April 1980, the Committee allotted the following functions to its members:

| | |
|-----------------------|------------------|
| President | Max Ammann |
| Vice-President | |
| Newsletter, Publicity | Walter Hauser |
| Vice-President | Richard Spieler |
| Secretary | Rudolph Bloch |
| Assistant Secretary | Joyce Dornbierer |
| Membership | Pat Döös |
| Management | Albert Cymons |
| Social Functions | Emil Fehr |
| Constitution, Rules | |
| Legal Affairs | Tony Nolan |
| Treasurer | Roman Siegel |

COMING EVENTS

Details to be advised in the Clubs newsletter.

| | |
|---------|---------------------------------|
| 21 June | Metzgete |
| 5 July | Candlelight Dinner |
| 26 July | Swiss Ball — National Day 1980. |

LADIES' LUNCHEONS

At the Swiss Club of Victoria
89 Flinders Lane, Phone 63 1196

Meetings in the second half of 1980:

Wednesday, 16th July, Policewoman Woolley of the Melbourne Police Force will speak on "The Role of Policewomen";

Wednesday, 17th September, we shall receive "Gardening hints for Spring" from a Guest speaker of "Burnley Gardens", Victorian Garden Advisory Service;

Wednesday, 26th November, Introduction on Danish Embroidery by Mrs. Ann Crammond, member of Danish Handcraft Guild, Copenhagen.

All Swiss Ladies and their friends are welcome. For the remainder of 1980 the cost of the luncheon has been fixed at \$6.50 (wine included). Contribution for babysitter (for 10.30 am — 2.30 pm) \$1.00 per child.

Please make sure that the Club Manager has your booking not later than the day before the luncheon and remember that, on Monday, the Club is closed.

Christine Zellweger

SWISS RADIO 3EA

For some time, the Ethnic Radio Station 3EA has been broadcasting on a **new** wavelength (1224 kHz) with greatly increased transmitting power. It is now possible to satisfactorily receive its programs at a much larger radius of approx. 65 kms. (Geelong, Kilmore, Lang Lang, Flinders), in particular at night time. Our man on his particular station, Chrigel Hostettler, is a talented broadcaster and he succeeds easily in putting together an interesting and appealing program with Swiss music, news and features specially produced for us by the Swiss Radio. Tune in and find out for yourself. The Swiss program is always broadcast on the last Wednesday of each month, at 10 am and 9 pm.

FNL

THE MATTERHORN SOCIETY

"The Matterhorn House"

229-231 Hawthorn Road,
Caulfield, 3162. Victoria
Telephone: Club 509 5229
Restaurant 528 3360

Every Wednesday: Choir practice and Schwing training.

*Every first Wednesday of the Month:
Jass-Abig and g'muetliche Hock*

FRIDAY, 4 JULY, 7.30

CAULFIELD TOWN HALL

ANNUAL FOLKLORE NIGHT!



SWISS NATIONAL BALL 1980

The most important event in the social calendar of the Swiss Club of Victoria is the National Ball. Due to last year's success, we have again chosen the fine Ballroom of the Melbourne Hilton, Wellington Parade, East Melbourne, to celebrate the Swiss National Day. Please take note of the date, Saturday 26th July commencing at 7.30 pm with drinks, followed by dinner, dancing and entertainment until 1.00 am.

The invitation will be mailed to all Swiss in Victoria in mid-June. To avoid disappointment, it is suggested that you book early since the Ballroom of the Melbourne Hilton accommodates only 550 people.

In the meantime, we hope that you will be able to support our "Guessing Competi-

tion" to make the Ball also a financial success. Raffle booklets have already been mailed to the Swiss community in Victoria.

We now look forward to seeing many of you at the Melbourne Hilton on 26th July to help us celebrate the Swiss National Day.

Swiss Ball Committee 1980

SWISS SCHOOL

Last year, in its fifth year of existence, the Saturday Morning Swiss School went through a rather difficult period owing to the lack of teachers. We are happy to announce that a new teacher has been found. She is Mrs Angelika Fischer, and after teaching for two Saturday mornings she said that she is becoming very fond of the school. The children seem to become fond of her, too, and my own boy has enquired why school is not held every Saturday morning.

Topics at the school include Schwizerduetsch, Swiss songs, customs and culture and many other things that are of interest to our children and tell them something of our home country. Children aged 6-14 may be sent; further information may be obtained from the Consulate General (phone 267 2266).

School is held on Saturday mornings at 9.50 until 11.30. The dates are: 7th June, 21st June; 5th July, 19th July; 2nd August, 16th August.

FNL

At the "Elternversammlung" of the 3rd May, 1980, the following members of the school-committee for 1980 have been elected:

Mrs. Hans Albisser
Mrs. Hermann Schneider
Mr. Fritz Läng
Mr. Hans Ochsenbein.

In the meantime Mr. Ochsenbein had to resign for personal reasons. On this occasion I am pleased to remind you that in 1974 Mr. Ochsenbein was one of the founding-members of our Swiss School. During the first five years he served as a never tiring convenor and together with the teachers has helped to realise and well establish this great idea. The Swiss in Melbourne have to be very grateful to Hans for the services he has rendered them.

The Patron
Werner A. Zellweger,
Consul General

REMEMBER

"GLIMPSES OF SWITZERLAND"

at

The Melbourne International Centenary Exhibition 1980.

24th September — 5th October

Please make a note in your diary so you might not forget this important event. It is a must for all Swiss in Australia to visit our national stand in Melbourne or the exhibition when it comes to your state.

(see "Swiss Review" 1/1980, page 13)

PERTH

SWISS CLUB OF WESTERN AUSTRALIA INC.

P.O. Box 7154, Cloisters Square,
Perth, W.A. 6001

Telephone: (099) 276 5751 (A.H.)

We invite all compatriots to take part at our Swiss National Day Celebration, held on Friday evening, 1st August at the Chalet Rigi, Mundaring Weir Road, Kalamunda. Please make your booking at Chalet Rigi, Phone 293 1261. Menue a la carte — Band "Alpine", book early and avoid disappointment. All Swiss Family members welcome.

July 23rd, 8pm.

Annual General Meeting, held at Cafe Zermatt, 27 A Great Northern Highway, Midland. Members only!

Friday, September 5th.

Dance "Alpler Chilbi" at the Rhein Donau Club, 110 Northlake Road, Myaree 6154 W.A. All welcome!

Sunday, September 21st.

Annual Picnic at the Chittering Valley — come along.

Every 1st Wednesday of each month we hold a get-together. Our monthly Swiss Club News contains full details of all functions.

Support your club — become a member!

David Zeller

NOTICE TO THE CLUBS Please send your articles for the next "Swiss Review" 3/80 as well as any enquiries regarding publicity, before 31st August, 1980.

Consulate General of Switzerland
425 St. Kilda Road,
Melbourne Vic. 3004

SYDNEY

**THE SWISS CLUB OF
NEW SOUTH WALES LIMITED**
Box 3713 G.P.O. Sydney, NSW 2001

MEETING PLACE

Ratskeller Stube, Concordia Club, Stanmore Road, Stanmore — regularly on Monday nights, from 8 pm onwards. The "Jass" Competition is held on every Monday night and the Kegelbahn can be used on request.

On the *last Monday* of every *second month* a *Dance Evening* is held on the 1st Floor Discotheque, with Dieter the accordionist entertaining you with Swiss music.

Enquiries: Chris Greuter, President, of office 439 4333, or write to the Swiss Club of N.S.W. at the address mentioned above.

SWISS SMALL BORE RIFLE CLUB

Shooting practice takes place every Friday night from 7-10 pm at the Manly

Small Bore Rifle Range, Campbell Parade, Manly Vale. All necessary equipment is provided for, including exercise rifles. For enquiries please call the Team Captain, Bruno Zosso, during office hours on 888 7122.

Advance Notice: A Schuetzenfest is again to be held sometime in September or October this year.

SENIORS LUNCHEON GET-TOGETHER

This time organised by Ida Gugger (Kaspar on holidays), taking place on Saturday, 7 June, 1980, at the Travelodge Hotel, 9 York Street, City. The Luncheon will start at 12 and go on until approx. 3 p.m. Cost approx. \$6.00 per person, drinks extra. Please bring your friends along and book by writing to Ida Gugger, P.O. Box 10, Enmore, N.S.W. 2042.

COMING FUNCTIONS

- *Friday, 1st August, 1980*
SWISS NATIONAL BALL, to be held at the CHEVRON HOTEL, 81 Macleay Street, Potts Point (see information below)
- *Sometime in September*
SCHUETZENFEST (for further information see Swiss Club News)
- *Sunday, 19 October 1980*
GRUEMPELTURNIER (see Swiss Club News)
- *Saturday, 22 November 1980*
CAR RALLY (see Swiss Club News)

ANNUAL GENERAL MEETING 1980

Place: Concordia Club, Stanmore
Date: 30th June, 1980
Time: 20.00 h

All members of the Swiss Club of N.S.W. are invited to attend the Annual General Meeting.

THE SWISS YODLERS OF SYDNEY

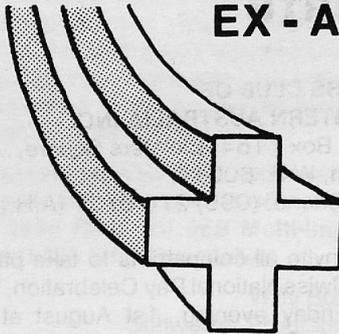
Swiss National Day Celebrations: Family Outing on Sunday 10th of August 1980. A Day of Celebrations and lots of fun for all Swiss, their families and friends.

Date and Time: Sunday, 10th of August 1980. Commencing 12 noon.

Place: Divine Word Mission Farm, Kellyville. Windsor Road, 1 km past Kellyville, follow Swiss Sign.

Entertainment: Swiss Folksongs, Yodelling, Alphornsextett, Dancing to Continental Band. Wine and Beerbottle-

EX - AUSSIE CLUB SCHWEIZ



VERWANDTEN- BESUCHE AUSTRALIEN

Europa - Australien - Europa

Ab sFr. 1 495.— (hin und zurück)

Einzel-Flugreisen — Tägliche Abflüge! — Ein guter Grund für Ihre Eltern, Freunde, Bekannten und Verwandten aus der Schweiz, Sie endlich einmal in Australien zu besuchen!

Da unsere Reiseberater die Verhältnisse in Australien bestens kennen, ist eine ehrliche, Tatsachen entsprechende Beratung gewährleistet.

Information senden wir auf Ihren Wunsch gerne an Ihre Schweizer Bekannten.

Dieses Inserat dürfen Sie Ihren Verwandten und Bekannten in der Schweiz nicht vorenthalten.

Bitte ausschneiden und Ihrem nächsten Brief beilegen.

**Der Einzige
Australien-Spezialist
in der Schweiz**

**GÜNSTIGE FLUGSCHEINE
HOTELRESERVATIONEN
PASS/VISUM-BESCHAFFUNG**

General-Manager: B. BOECKLI
Group-Manager: U. BAECHER

knecht 
Hauptstrasse 4
5200 Brugg
Tel. 056 / 417272

reisen

fishing. Raffle, Funpark for Children, etc. Bonfire from 6 pm. Singing around the fire.

Catering: Swiss Barbeque specialities. Coffee and Tea. Softdrinks. (Suessmost) Nussgipfel.

Facilities: A large barn will provide shelter, so please do not stay at home, even if it rains!!

Entry: \$3.00 per Person, inclusive 1 Swiss barbeque specials, 1 drink per person, free dancing and parking. \$1.50 per Child.

For further information please phone Swiss Yodlers of Sydney on 44 3318.

CERCLE ROMAND

Nous rappelons à nos amies et amis, que le cercle est là pour leurs permettre de rencontrer leurs compatriotes de langue Francaise.

Si vous n'êtes pas Romand et que vous avez la connaissance de la langue Francaise, vous êtes bienvenus. Nous organisons des soirées fondues, raclettes, choucroutes, des sorties en bus, des rallies etc. etc. Si vous êtes intéressés de joindre le Cercle Romand veuillez contacter Mr. Paul Lambert, 80 Robinson Street, East Lindfield 2070. Tel: 467 1047.

Nous vous rappelons que notre "General Meeting" aura lieu au mois d'Aout.

Notre prochaine sortie est sous le signe de la bonne humeur, puisque vous pourrez participer à une soirée fondue. Venez nombreux, chercher la détente au sein du cercle Romand.

Amicalement
J.P. Othenin-Girard
Vice-President

MISSING PERSON/NACHFORSCHUNG

Ich suche meinen Bruder Gottfried MICHEL, geboren 18 November 1896. (Auch Bekannte von Gottfried Michel wollen sich bitte melden). Frau Hermine Koller-Michel, Rosengartenstrasse 9, CH-6440 Brunnen (Switzerland).

Dieser Mitbürger ist 1920 nach Australien ausgewandert. Die letzten Nachrichten kamen 1948 aus Tully Qld. Eventuelle Mitteilungen bitte auch ans Schweizerische Generalkonsulat in Sydney.



ENZIAN HOLIDAY CHALET, JINDABYNE

Tariff — 1980 Ski Season (as per 1.6.80)

| | |
|-----------------------|----------|
| FULL WEEK (7 nights) | \$152.00 |
| MID WEEK (5 nights) | \$110.00 |
| LONG W'END (3 nights) | \$ 68.00 |
| WEEKEND (2 nights) | \$ 44.00 |
| OVERNIGHT | \$ 26.00 |

Tariff includes: Most rooms with facilities. Lounge with open fireplace, bed, linen and towels, central heating. Full Breakfast, 3-Course Dinner.

Bookings:
37 Gippsland Street,
Jindabyne, N.S.W. 2627
(0648) 6 2038

SYDNEY SWISS NATIONAL BALL 1ST AUGUST, 1980

1st Swiss National Ball of the Eighties at the New Chevron Hotel — room for 800 guests.

In spite of soaring food prices, the basic entrance fee remains unchanged (\$20.00 per single ticket — 15% party concession which is lower than last year!) No reduction in standard!

We arrange party tables for 10 or more.

Guessing competition an absolute hit with prizes reaching in value close to \$4000.

Top entertainment with authentic Swiss Yodelling and Alphorn blowing.

The Number ONE event in 1980

You MUST be there!

Organise your party NOW.

For further information contact the BALL COMMITTEE, 1980 SWISS NATIONAL BALL, P.O. Box 3713, G.P.O. SYDNEY, 2001.

RADIO 2EA

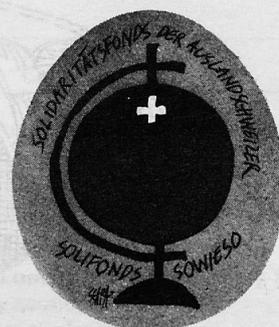
Special Broadcasting Service — on AM — 800 kHz. The Swiss Half Hour has a new broadcasting time: Saturday's 11.30 — 12.00.

Consular Communications

To replace Miss Elisabeth KOPP, Vice-Consul, who as was reported earlier, left Sydney in January upon her reassignment to Las Palmas, Mr. Roger SORDET, 44, Vice-consul, arrived in Sydney on 11th April, together with his wife Josephine and their daughter Nicole to assume his new functions as Head of Chancellery. Mr. Sordet entered the service of the Federal Department of Foreign Affairs 20 years ago. After an initial training period in Berne he has served subsequently in Manchester, New Delhi, Bombay, Calcutta, Amman as well as recently in Warsaw. I have no doubt whatsoever that thanks to his educational background, his wide professional experience and his fluency in the German, French and English languages he will prove to be a worthy successor to Miss Kopp.

Some further changes in the staff of this Consulate General are in the offing, details of which will be made known at a later date.

R. Tellenbach



SOLIDARITY FUND

To stand one's own ground is great — but one is really strong only within a co-operative society! Independent of subsidies, entirely in the service of the other members — these characteristics of every co-operative society are valid also for the Solidarity Fund for Swiss Abroad.

It enables everybody to invest with interest and at the same time insure against loss of livelihood due to political events.

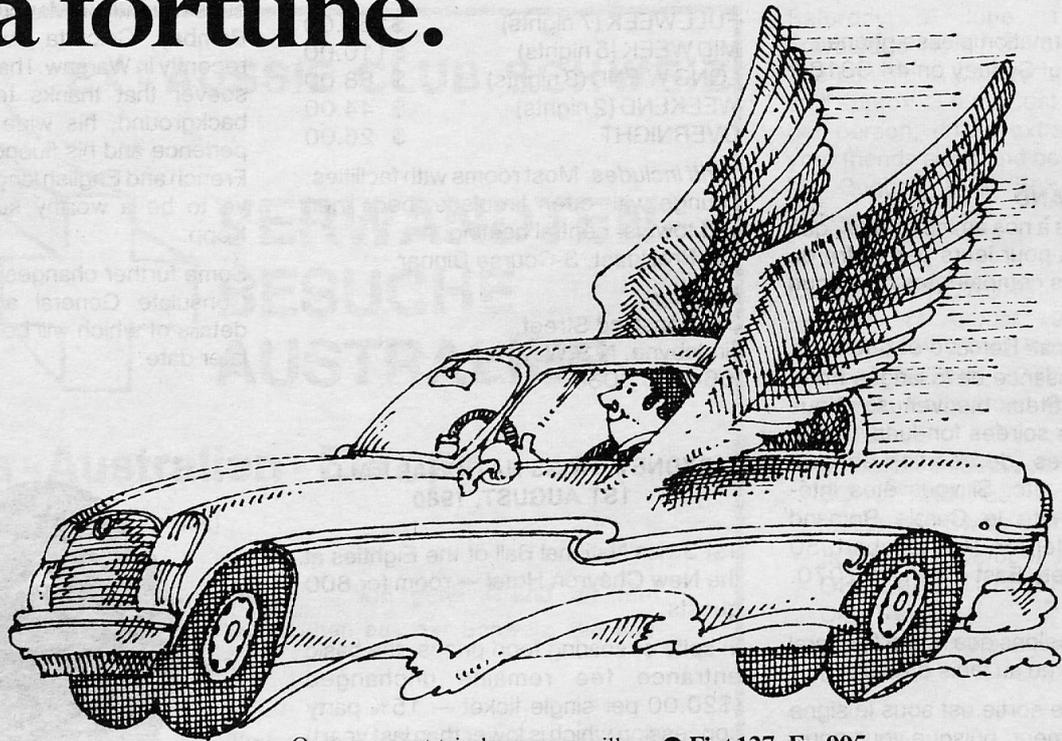
Information:

Vade-mecum, Swiss Review 3/79, page 26

or

Solidarity Fund for Swiss Abroad
Gutenbergstrasse 6
3011 Berne, Switzerland

Going home? Travel more freely without paying a fortune.



On your next trip home we will make it easier for you to come to AVIS - with special cheap rates.

Make your reservations at the Glattdbrugg headquarters (Flughofstrasse 61, 8152 Glattdbrugg, telex 57238, telephone 01/810 00 00) or at your nearest AVIS station.

- Fiat 127, Fr. 995.- per month, including 3000 km
- Opel Ascona or Ford Taunus, Fr. 1375.- per month, including 3000 km
- Opel Rekord, Fr. 1650.- per month, including 3000 km



AVIS

RENT A CAR